

214. Junii 1800.

27^{ma}: Anna Maria Josepha
 pat. Joannes Wichterich
 mat. Susanna Von Bemberg.
 sup. Joes Ferdinandus Kreuther
 et Anna Maria Josepha Bindels.

ead: Catharina Elisabetha
 pat. Joannes Josephus Püh
 mat. Maria Agnes Landin
 sup. nicolous giesen
 et Catharina Elisabetha rielings natalant.

ead: Maria Elisabetha
 pat. Jacobus Althoven
 mat. Carolina Breuer
 sup. Joannes mecum
 et Anna Maria Elisabetha Althoven nata Loup.

28^{va}: Gerardus Josephus
 pat. Hubertus Zeits
 mat. Maria Magdalena Otten
 sup. Gerardus Josephus Hansen
 et Anna Maria Josepha Malini

ead: Petrus Josephus
 pat. Christianus Schneiders
 mat. Anna Maria Simons
 sup. Petrus Josephus Schmahl
 et Anna Maria Elisabetha Ortmans

ead: Joannes Baptista Fridericus Desiderius
 le pere Louis Desiré Lotierree
 la mere Marie Anne Françoise Josephine Dewad
 le parrain Jean Baptiste Lotierree
 et la marraine Marie Barbe Stettcken.

29^{na}: Petrus Josephus Hubertus
 pat. Reinerus Hodiamont
 mat. Maria Agnes Thissen
 sup. Godefridus Josephus Clücken
 et Anna Maria Josepha Wergifoss nata Thissen

ead: Joannes Petrus
 pat. Petrus Salm
 mat. Maria Sibilla Asken
 sup. Joes Petrus Hupers
 et Anna Maria Josepha Schneiders nata Adels

ead: Matthias
 pat. Josephus Wilhelmus Julien
 mat. Anna Elisabetha Rathberg
 sup. Matthias Neupau Joanna giedela laumberg.

215^e Junii 1800.

29^{na}: Marie Joseph Alberique Cornille
 le pere ^{Jean Baptiste} Mazon de la Ghieloye
 la mere ^{Marie} Bernardine Willers au tertre
 le parrain Cornille Paul Marie De Guaita
 la marraine ^{Madelle} Marie Jacqueline
 Alberique Luerece Wavrin Willers au tertre
 representées pauline Mazon de la ghieloye

30^{ma}: Wilhelmus
 pat. Wilhelmus Rong
 mat. Susanna Catharina Donner
 sup. Wilhelmus Schaar
 et Anna Maria Magdal. Donner nata Krumer

ead: Wilhelmus
 pat. Mathias oprey
 mat. ~~Anna~~ Maria Kotte pro Dio
 sup. Wilhelmus Brandenburg
 et Anna Maria Koch nata Maffen.

Julii 1800.

1^{ma}: Mathias Josephus Ferdinandus
 pat. Joannes Agidius ^{Josephus} Crickens
 mat. Maria Anna Ritz
 sup. Mathias Charlier
 et Eva von Brühl nata Paps.

ead: Mathias Josephus
 pat. Wilhelmus Lajeune
 mat. Maria Theresia Heijßen
 sup. Mathias Josephus Korus
 et Anna Maria Catharina Holznuller nata Storming.

3^{tia}: Maria Theresia
 pat. Joannes Andreas Macken
 mat. Joanna Gertrudis Kittel
 sup. Joes Quirinus Schmitz
 et Anna Theresia Redlich nata Leisten.

ead: Nicolaus illegitimus
 pat. Simon Canoux exhaltenus
 mat. Maria Theresia Peters
 sup. Nicolaus Peters
 et Maria Francisca Peters, cujus loco
 stetit ~~Adelia~~ fousz nata Peters.

ble. Julii
 1800 impium
 pro Dio

Dieses Dokument ist ein katholisches Taufregister (Kirchenbuch) der Pfarrei St. Foillan in Aachen, Deutschland. Es dokumentiert Taufen aus den Monaten Juni und Juli des Jahres 1800.

- **Historischer Kontext:** Das Jahr 1800 fällt in die sogenannte "Franzosenzeit", in der Aachen zum französischen Roer-Département gehörte. Dies erklärt die faszinierende Mischung aus traditionellem Kirchenlatein und der französischen Sprache in einigen Einträgen (z.B. "le pere", "la mere").
- **Struktur und Terminologie:** Die Einträge folgen einem festen Muster. Lateinische Abkürzungen wie "pat" (pater = Vater), "mat" (mater = Mutter) und "sus" (susceptores = Taufpaten) werden durchgehend verwendet. "ead" steht für "eadem die" (am selben Tag). Der Vermerk "pro Deo" (für Gott) weist darauf hin, dass die Amtshandlung für mittellose Familien kostenlos durchgeführt wurde.

Details:

Das Dokument ist ein Taufregister, das mehrere Personen in einem standardisierten Format auflistet. Jeder Eintrag enthält das Taufdatum, den Namen des Kindes, die Eltern und die Taufpaten. Hier sind einige hervorgehobene Einträge für Sie detailliert aufbereitet:

Anna Maria Josepha Wichterich

- **Rolle im Dokument:** Täufling
- **Taufdatum:** 27. Juni 1800
- **Eltern:** Joannes Wichterich (Vater) und Susanna von Semberg (Mutter)
- **Taufpaten:** Joes (Joannes) Ferdinandus Kreutzer und Anna Maria Josepha Bindels

Volltext-Transkription:

214. Junii 1800. 27ma: Anna Maria Josepha pat: Joannes Wichterich mat: Susanna von Semberg. sus: Joes Ferdinandus Kreutzer et Anna Maria Josepha Bindels.

ead: Catharina Elisabetha pat: Joannes Josephus Giels mat: Maria Agnes Lamber sus: nicolaus Giesen et Catharina Elisabetha Fielings nata Lamber

28va: Maria Elisabetha pat: Jacobus Althoven mat: Carolina Breuer sus: Joannes Breuer et mra Elisabetha Althoven nata lous.

28va: Gerardus Josephus pat: Hubertus Fels mat: Maria Magdalena Otten sus: Gerardus Josephus Hansen et anna mra Josepha matini

ead: Petrus Josephus pat: Christianus Schneiders mat: Anna Maria Simons sus: petrus Josephus Schmahl et anna mra Elisabetha ortmans

ead: Joannes Baptista Ludovicus Desiderius le pere Louis Desire Lelièvre la mere Marie Anne Francoise Josephine Peraud le parrain Jean Baptiste Lelièvre et la marraine Marie Barbe Pettehoven.

29na: Petrus Josephus Huberty pat: Reinerus Huberty mat: Maria Agnes Thissen sus: Godefridus Josephus Plücken et anna mra Josepha Wertz uxor Joannis Thissen

ead: Joannes Petrus pat: Petrus Salm mat: Maria Sibilla Adels sus: Joes petrus Kitzberg et mra Anna Josepha Schneiders nata adels

ead: Mathias pat: Josephus Wilhelmus Julien mat: Anna Elisabetha Kalsberg sus: Mathias Keupen et
anna Godula Lauenberg

215. Junii 1800. 29na Marie Joseph Alberique Corneille le pere Nason de la Ghelage la mere
Bernardine Villers au tertre le parrain Corneille Pötel maire de Gualle la marraine Marie
Jacqueline Alberique Lucrece Wavrin Villers au tertre, représentée par Anne Maçon de la
Ghelage.

30ma: Wilhelmus pat: Wilhelmus Rong mat: Susanna Catharina Dauner sus: Wilhelmus Schaar et
anna mra magdal: Dauner nata Knor

ead: Wilhelmus pat: Mathias oprey mat: Maria Helle pro Deo sus: Wilhelmus Brandenburg et anna
mra Koch nata massen

Julii 1800. 1ma: Mathias Josephus Ferdinandus pat: Joannes Egidius Kitz mat: Maria Anna Kitz sus:
Mathias Chorlet et Eva von Brühl nata paps.

ead: Mathias Josephus pat: Wilhelmus Lejeune mat: Maria Theresia Heissen sus: Mathias Josephus
Chorus et mra Catharina Holzmuller nata Baurman

3tia: Maria Theresia pat: Joannes Andreas Nacken mat: Joanna Gertrudis Kittel sus: Joes Quirinus
Schmetz et mra Theresia Kools nata Leisten.

ead: Nicolaus illegitimus pat: Simon Canouis ex hellenus mat: Maria Theresia Peters sus: nicolaus
peters et Maria francisca peters, cujus loco stetit sibilla fouss nata peters. [Am Rand:] 1800 1ma Julii
pro deo

Übersetzung:

214. Juni 1800. 27.: Anna Maria Josepha Vater: Joannes Wichterich Mutter: Susanna von
Semberg. Paten: Joes Ferdinandus Kreutzer und Anna Maria Josepha Bindels.

ebd.: Catharina Elisabetha Vater: Joannes Josephus Giels Mutter: Maria Agnes Lamber Paten:
Nicolaus Giesen und Catharina Elisabetha Fielings geb. Lamber

28.: Maria Elisabetha Vater: Jacobus Althoven Mutter: Carolina Breuer Paten: Joannes Breuer und Mra
Elisabetha Althoven geb. Lous.

28.: Gerardus Josephus Vater: Hubertus Fels Mutter: Maria Magdalena Otten Paten: Gerardus
Josephus Hansen und Anna Mra Josepha Matini

ebd.: Petrus Josephus Vater: Christianus Schneiders Mutter: Anna Maria Simons Paten: Petrus
Josephus Schmahl und Anna Mra Elisabetha Ortmans

ebd.: Joannes Baptista Ludovicus Desiderius der Vater Louis Desire Lelièvre die Mutter Marie Anne
Francoise Josephine Peraud der Pate Jean Baptiste Lelièvre und die Patin Marie Barbe Pettehoven.

29.: Petrus Josephus Huberty Vater: Reinerus Huberty Mutter: Maria Agnes Thissen Paten: Godefridus
Josephus Plücken und Anna Mra Josepha Wertz Ehefrau des Joannes Thissen

ebd.: Joannes Petrus Vater: Petrus Salm Mutter: Maria Sibilla Adels Paten: Joes Petrus Kitzberg und
Mra Anna Josepha Schneiders geb. Adels

ebd.: Mathias Vater: Josephus Wilhelmus Julien Mutter: Anna Elisabetha Kalsberg Paten: Mathias
Keupen und Anna Godula Lauenberg

215. Juni 1800. 29.: Marie Joseph Alberique Corneille der Vater Nason de la Ghelage die
Mutter Bernardine Villers au tertre der Pate Corneille Pötel Bürgermeister von Gualle die Patin

Marie Jacqueline Alberique Lucrece Wavrin Villers au tertre, vertreten durch Anne Maçon de la Ghelage.

30.: Wilhelmus Vater: Wilhelmus Rong Mutter: Susanna Catharina Dauner Paten: Wilhelmus Schaar und Anna Mra Magdal: Dauner geb. Knor

ebd.: Wilhelmus Vater: Mathias Oprey Mutter: Maria Helle pro Deo Paten: Wilhelmus Brandenburg und Anna Mra Koch geb. Massen

Juli 1800. 1.: Mathias Josephus Ferdinandus Vater: Joannes Egidius Kitz Mutter: Maria Anna Kitz Paten: Mathias Chorlet und Eva von Brühl geb. Paps.

ebd.: Mathias Josephus Vater: Wilhelmus Lejeune Mutter: Maria Theresia Heissen Paten: Mathias Josephus Chorus und Mra Catharina Holzmuller geb. Baurman

3.: Maria Theresia Vater: Joannes Andreas Nacken Mutter: Joanna Gertrudis Kittel Paten: Joes Quirinus Schmetz und Mra Theresia Kools geb. Leisten.

ebd.: Nicolaus unehelich Vater: Simon Canouis aus Hellenus Mutter: Maria Theresia Peters Paten: Nicolaus Peters und Maria Francisca Peters, an deren Stelle Sibilla Fouss geb. Peters stand. [Am Rand:] 1800 1. Juli pro deo